

# WOLLMER

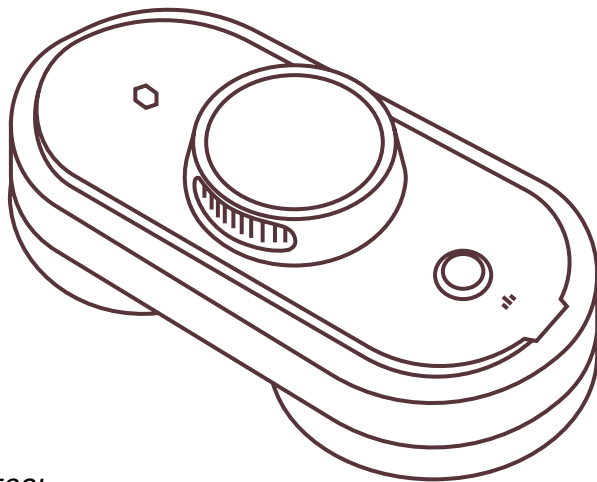
РОБОТ-МОЙЩИК ОКОН  
W600 Ultrabot

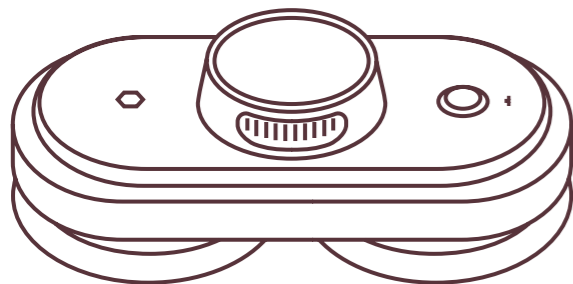
---

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



*Наведите камеру  
телефона и ознакомьтесь  
с видеоинструкцией*





### АВТОРАСПЫЛЕНИЕ ЖИДКОСТИ

Автоматическая подача моющей жидкости избавит от обязательств следить за необходимым уровнем влажности убираемой поверхности. Занимайтесь своими делами, робот сделает все сам.

### ЭФФЕКТИВНЫЙ

Благодаря технологии Ultraclean, робот легко рассчитывает траекторию движения, подает воду на стекло и эффективно моет и полирует окна, не оставляя разводов.

### БЕЗОПАСНЫЙ И НАДЕЖНЫЙ

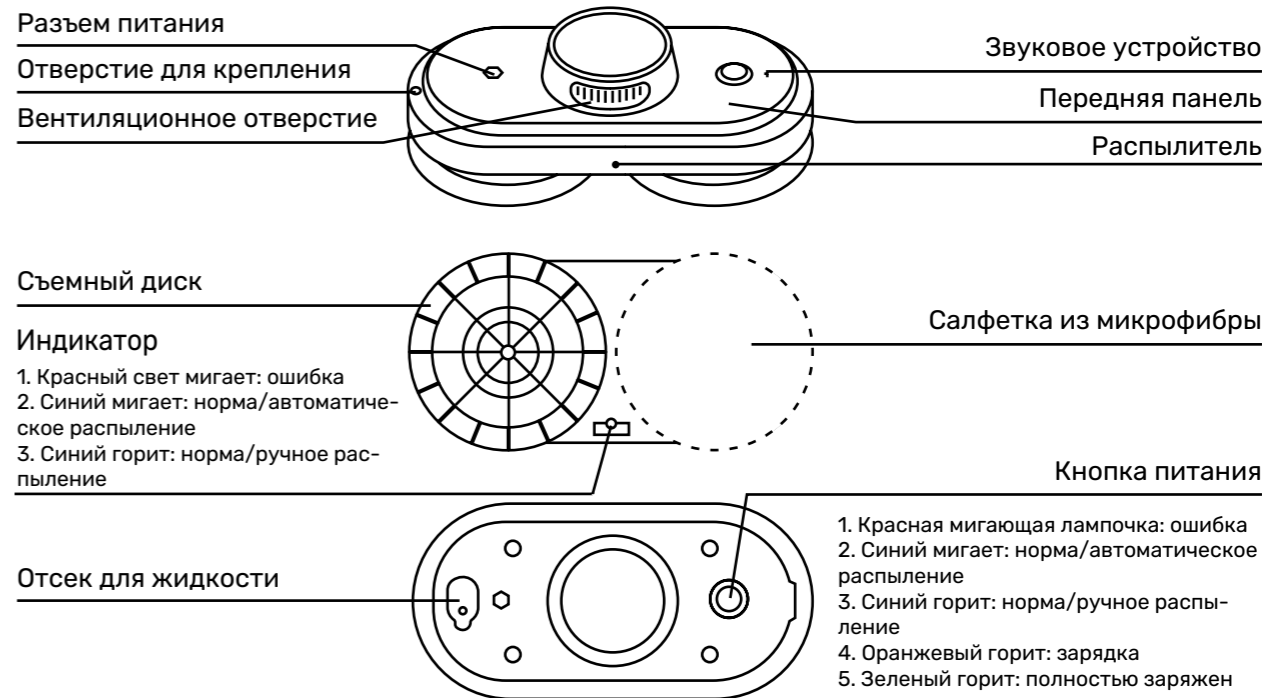
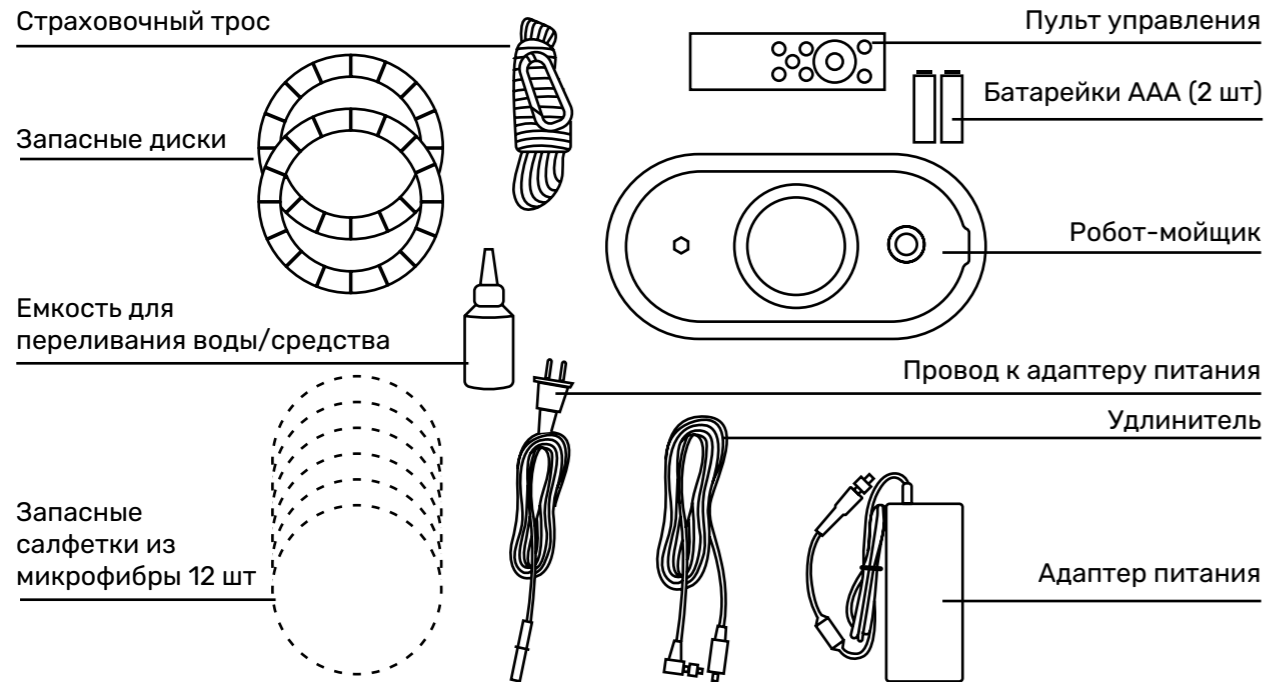
Система бесперебойного питания и встроенные датчики предотвращают падение робота даже при отсутствии электричества. Высокопрочный страховочный трос также повышает безопасность использования прибора.

### УНИВЕРСАЛЬНЫЙ

Ultrabot очищает разные поверхности – стекла, зеркала, плитку, а также ровные покрытия без выступов (ручки на мебели и т.д.).

### УДОБНЫЙ В УПРАВЛЕНИИ И ПРОСТОЙ В УХОДЕ

Роботом-мойщиком окон можно управлять вручную, с помощью приложения, а также автоматически с помощью пульта, который идет в комплекте. Доступно 3 авторежима и возможность очистки горизонтальных поверхностей. Достаточно нажать одну кнопку и робот начнет уборку. Для ухода за ним нужно только протереть корпус и заменить салфетки на дисках.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь перед использованием, что аккумулятор полностью заряжен (горит зеленый индикатор). К выключенному устройству подсоедините сетевой адаптер, затяните гайку, подключите к розетке. (рис. 1) Загорится оранжевый индикатор, что означает режим зарядки. Когда загорится зеленый индикатор, батарея будет полностью заряжена.

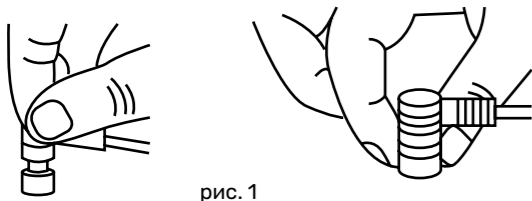


рис. 1

2. Прочно закрепите страховочный шнур с помощью карабина за какой-нибудь тяжелый предмет внутри помещения и убедитесь, что страховочный шнур и карабин не повреждены. Проверьте, прочно ли завязаны узлы на карабине и на устройстве. (рис. 2)

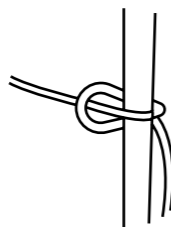


рис. 2

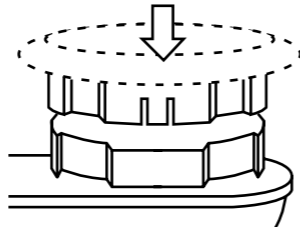


рис. 3

3. Наденьте салфетки на диски и убедитесь, что чистящие диски (6 фиксаторов) правильно закреплены на работе для создания хорошего вакуума и прижимной силы устройства. (рис. 3)

4. Снимите верхнюю крышку мойщика, она держится на магнитных фиксаторах. (рис. 4)
5. Подцепите клапан отсека для жидкости и откройте его.
6. Воспользуйтесь флаконом для переливания чтобы добавить жидкость в резервуар, его объем составляет 50 мл. (рис. 5)
7. Плотно закройте клапан, чтобы жидкость не вылилась наружу.
8. Установите крышку обратно, сопоставив магнитные фиксаторы.

9. Обратите внимание, что робот-мойщик должен быть всегда подключен к адаптеру электропитания во время работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Перед первым использованием рекомендуем постирать салфетки из микрофибры. Допускается ручная или машинная стирка при температуре воды не выше 40°C, без использования кондиционера.
2. Перед использованием проверьте, распакованы ли батарейки в пульте управления и правильно ли они установлены.
3. При работе на наружных окнах без балкона, убедитесь, что это безопасно, при необходимости оградите опасную зону.
4. Не используйте прибор во время дождя.
5. Не используйте прибор на безрамном окне.

**ВНИМАНИЕ!** При заполнении отсека для жидкости, необходимо пользоваться флаконом для переливания воды. Запрещено заполнять резервуар из под крана, под напором воды и без флакона для переливания жидкости во избежании ее попадания внутрь устройства.

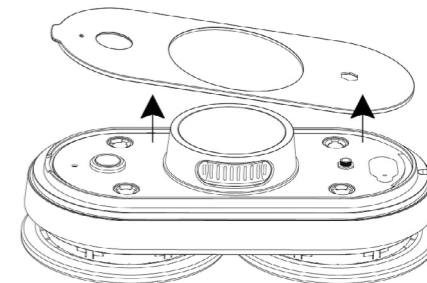


рис. 4

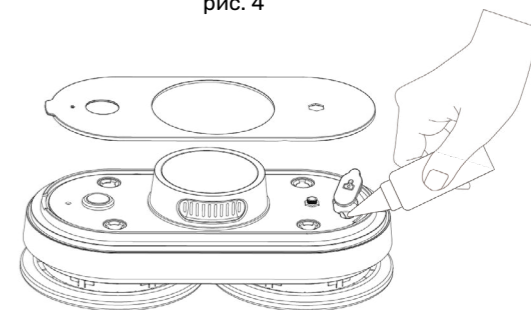


рис. 5

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ


1. Включите устройство, нажав на кнопку питания и удерживая ее в течение 3-5 секунд, убедитесь, что мотор заработал (загорится синий индикатор).
2. Установите устройство на стекло, отступив 10 см от оконной рамы, проверьте, держится ли оно без вашей помощи.
3. Обеспечьте свободный ход страховочному тросу и проводу питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изначально у мойщика включается ручной режим распыления. Для переключения на автоматический, необходимо нажать кнопку старт, затем кнопку автоматического режима (расположена наверху слева). После 2х часов непрерывной работы, рекомендуется сделать перерыв в течение 1 часа.


## ЭТАПЫ ОЧИСТКИ

**Предварительный этап**

Применяется с уличной стороны или при сильно грязных окнах внутри помещения. Используйте чистые сухие салфетки, чтобы робот вытер сухую пыль с поверхности.



Нажмите на пульте ДУ кнопку . Запустится автоматическая программа «Вверх затем вниз». Робот переместится в верхнюю часть окна, а затем, двигаясь зигзагообразно, автоматически опустится вниз и очистит все окно. После завершения цикла очистки робот вернется на первоначальное место.

**Основной этап**

Используйте чистый и сухой комплект салфеток. В контейнер для жидкости налейте воду или раствор жидкости для очистки стекол, разбавив его водой в соотношении 1:5 (1 – раствор, 5 – вода). Повторите процедуру по запуску робота из пункта «предварительная очистка», нажав кнопку .

**Заключительный этап**





При необходимости, если остались разводы, запустите робот еще раз с жидкостью для мытья стекол.

**ВНИМАНИЕ!** После использования робота с моющим средством, слейте остатки и добавьте в отсек чистую воду. Затем, при помощи кнопки  на пульте или  в приложении, пропустите воду через систему для очистки форсунок от пены.

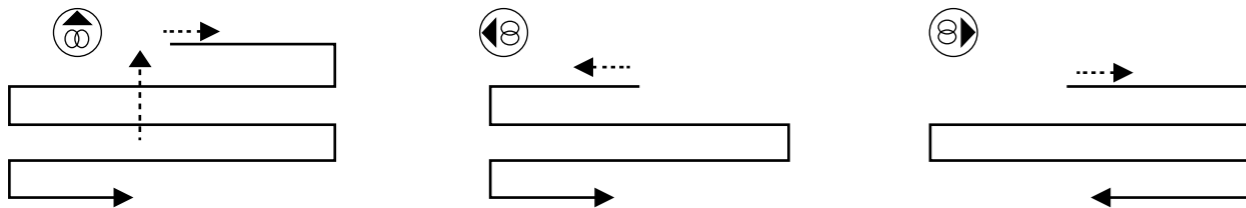
Распыление воды	Автоматический режим	По умолчанию робот работает в течение 10 секунд, а затем распыляет воду в течение 0,3 секунды (вода может распыляться только при движении робота вверх или вправо).
	Ручной режим	При каждом нажатии кнопки распыления воды на пульте дистанционного управления может распылять воду в течение 0,3 секунды. (Вода может распыляться только при движении робота вверх или вправо)
Индикатор		Ручной режим – индикатор продолжает гореть, Автоматический режим – индикатор мигает.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция распыления воды по умолчанию включена в ручном режиме.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

	Ручной/ автоматический режим распыления		Распыление воды в ручном режиме
	Автоматическое перемещение вверх, затем вниз		Ручное перемещение вверх

	Автоматическое перемещение влево, затем вниз		Ручное перемещение вниз
	Автоматическое перемещение вправо, затем вниз		Ручное перемещение вправо
stop	Закончить очистку		Ручное перемещение влево
	Приостановить очистку	start	Начать очистку




**ПРИМЕЧАНИЕ:** при работе мойщика снаружи или при управлении в ручном режиме с пульта/приложения – данные траектории работают в зеркальной проекции.  
По окончании эксплуатации, чтобы снять робот, возьмите его, придерживая страховочный трос. Снимите робот и выключите устройство, нажав на кнопку питания в безопасной зоне.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Для подключения устройства, скачайте официальное приложение Wollmer Home с PlayMarket или Appstore и установите его.
2. Подключите робот-мойщик к сети электропитания и запустите его. После этого, откройте приложение Wollmer Home на своем смартфоне и нажмите на кнопку «Добавить устройство».

	Кнопки ручного управления, отвечающие за: начало работы, движение вверх, вниз, влево, вправо
	Выбор автоматического режима работы мойщика по одной из заранее заданных траекторий

	Кнопка стоп, останавливает выполнение работы текущей программы
	Кнопка переключение режима разбрызгивания воды с ручного на автоматический и обратно. Если кнопка активирована, выбран автоматический режим разбрызгивания
	Кнопка ручного разбрызгивания. Появляется на экране, если выбран ручной режим разбрызгивания
	Кнопка выбора интервала разбрызгивания, позволяет задать интервал в: 5,10,15 или 20 секунд

**СИСТЕМА БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ.**

Функция включается автоматически при отсутствии электропитания. Аккумулятор резервного питания может проработать до 30 минут. Если электричество не подается, устройство автоматически остановится, предупредит и индикатор замигает красным цветом. Снимите как можно скорее устройство со стекла. Если робот за пределами доступной безопасной зоны, слегка потяните его за страховочный трос к себе параллельно стеклу, чтобы предотвратить падение.

**ОЧИСТКА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ**

Поставьте устройство на горизонтальную поверхность которую необходимо очистить, например стол, и используйте пульт дистанционного управления для очистки поверхности. Используйте кнопки ручного перемещения.

**ОЧИСТКА И УХОД.**




Перед очисткой отключите прибор от питания. Снимите использованные салфетки с дисков и постирайте их с моющим средством. Удалите лишнюю воду из контейнера.


**ВНИМАНИЕ!** Не используйте грязные салфетки, выворачивая их наоборот, в вакуумный насос попадет грязь, и он может выйти из строя.

**ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ**




**Вопрос:** Почему робот не может запуститься и срабатывает тревожный сигнал в начале самопроверки, перед запуском?

**Ответ:** Это происходит, потому что сила трения не достаточна. Пожалуйста, обратите внимание:

1. Не слишком ли грязные салфетки из микрофибры.
2. Наклейки, этикетки и оконная пленка на стекле, также уменьшают силу трения.
3. Если окно уже чистилось много раз, стеклянная поверхность может стать очень скользкой.
4. Стеклянная поверхность станет скользкой при низкой влажности, такой как в комнате с долго работающим кондиционером.
5. При запуске робота (нажмите , или  или ) , выдержите расстояние в 10 см от оконной рамы.

**Вопрос:** Робот скользит и не может обнаружить верхнюю раму окна в режиме Автоматической программы 

«Вверх затем вниз».




**Ответ:** Нажмите  и переключитесь на автоматические режимы  «Влево затем вниз» или  «Вправо затем вниз».

**Вопрос:** Робот не смог закончить очистку окна и остановился в средней части.

**Ответ:** Нажмите  или , чтобы продолжить уборку.

**Вопрос:** Робот скользит и не может подняться до верхней рамы окна.

**Ответ:** Слишком маленькая сила трения, чем это может быть вызвано:

1. Этикетками на стекле, наклейками или оконной пленкой.
2. Чистящие салфетки слишком грязные или слишком влажные, наносите жидкость по инструкции.
3. Если окно уже чистилось много раз, стекло станет очень скользким.
4. Стеклянная поверхность станет скользкой при низкой влажности, такой как в комнате с долго работающим кондиционером.
5. Когда запускаете (нажмите , или  или ) , выдержите расстояние в 10 см от оконной рамы.

**Вопрос:** Робот движется не плавно или перемещается рывками.

**Ответ:** 1. Салфетка из микрофибры слишком грязная. Пожалуйста, используйте чистую салфетку.  
2. Проверьте крепление чистящего колеса. Винт, крепящий чистящее колесо, мог раскрутиться, затяните его.

**Вопрос:** После завершения очистки, осталось круглое пятно на стеклянной поверхности.

**Ответ:** Чистящая салфетка слишком грязная. Пожалуйста, поменяйте на чистую салфетку и повторите этап очистки.

**Вопрос:** Что делать, если робот остановился на высоте вне зоны досягаемости, в то время как отсутствует электроэнергия, красный индикатор вспыхивает и раздается звуковой сигнал?

**Ответ:** Переместите робот в нужную вам область с помощью:

1. Пульты ДУ или подтяните устройство обратно, медленно потянув за страховочный шнур. Тяните за страховочный шнур под углом, близким к стеклу, параллельно стеклу, чтобы предотвратить падение.
2. Переключите выключатель питания в положение «выкл.»
3. Проверьте электрический контакт в розетке, и в

разъемах постоянного тока. Проверьте, не поврежден ли кабель или удлинитель питания.

**Вопрос:** Когда прибор включен, двигатель не работает, и нет никаких сигналов.

**Ответ:**

Вариант 1: Сигнал индикатора: синий моргает, оранжевый горит, красный выключен. Это означает, что напряжение батареи слишком низкое, пожалуйста, ждите полного заряда (загорится зеленый индикатор). Если робот не может быть использован даже после 8 часов зарядки, то аккумулятор должен быть заменен.

Вариант 2: Сигнал индикатора: синий моргает, красный моргает. Ошибка в работе устройства. Пожалуйста, обратитесь к продавцу или в сервисную службу для ремонта.

**Вопрос:** Робот не может остановиться в конце цикла очистки окна.

**Ответ:** Нажмите , чтобы остановить устройство.

**Вопрос:** Почему в отсеке для жидкости нового роботомойщика есть остатки воды?

**Ответ:** Это норма. Все мойщики проходят несколько этапов тестирования, в том числе и системы подачи воды.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать в соответствии с нормами и требованиями вашего местного законодательства. Подробную информацию по утилизации вы можете получить у представителя местного органа власти.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение сетевого адаптера: 110-240В 50/60Гц  
 Выходное напряжение сетевого адаптера: 24В 3,75А  
 Размер: 29\*14\*11.5 см  
 Вес нетто: 0.95 кг  
 Потребляемая мощность: 80 Вт  
 Длина сетевого кабеля: 5,5 м  
 Аккумулятор Li-ion: 600 мАч, 14,8 В  
 Время работы резервного аккумулятора: 30 минут  
 Время заряда: 1 ч  
 Резервуар для воды: 50 мл  
 Скорость очистки стекла: 1 кв.м за 3,6 мин  
 Уровень шума <75 Дб

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Данное устройство предназначено только для бытового использования.
2. Сохраните инструкции по технике безопасности и эксплуатации для дальнейшего использования.
3. Следуйте всем инструкциям по эксплуатации и по технике безопасности.
4. Не подвергайте устройство воздействию влаги, дождя или чрезмерной влажности, и держите его подальше от жидкостей (напитков, кранов, и так далее).
5. Не подвергайте устройство длительному воздействию прямых солнечных лучей или интенсивных источников света и держите его подальше от источников тепла (например, радиаторов, обогревателей, печей и т. д.).
6. Не устанавливайте устройство в непосредственной близости от сильных магнитных полей.

7. Храните устройство и аксессуары в недоступном для детей месте.
8. Рабочая температура использования устройства: 0°C ~ +40°C.
9. Температура хранения устройства: -10°C ~ +50°C.
10. Используйте только оригинальный адаптер питания, поставляемый с данным устройством. Использование адаптера питания другого типа приведет к неисправности и/или опасности.
11. Используйте исправную электрическую розетку и следите за тем, чтобы тяжелые предметы не попадали на адаптер питания или шнур питания.
12. Обеспечьте достаточную вентиляцию вокруг адаптера, когда используете его для работы с устройством. Не накрывайте адаптер питания предметами, которые будут препятствовать охлаждению.
13. Не используйте адаптер в условиях повышенной влажности. Никогда не берите адаптер мокрыми руками.

14. Соблюдайте требования к напряжению, которые указаны на адаптере.
15. Не используйте, не разбирайте, не пытайтесь отремонтировать сломанный адаптер, вилку шнура питания. Опасность поражения электрическим током!
1. Всегда выключайте устройство перед выполнением любых работ по очистке или техническому обслуживанию.
2. Никогда не вытаскивайте вилку питания из розетки за шнур питания, вместо этого вытаскивайте ее за саму вилку питания.
3. Никогда не выполняйте ремонт устройства самостоятельно. Ремонт электроприборов может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
4. Не вставляйте острые предметы в электрические контакты.
5. Не меняйте контакты.
6. Не продолжайте эксплуатацию робота, если повреждено само устрой-



ство или шнур питания.

7. В случае повреждения обратитесь в местную службу поддержки клиентов.

8. Не мойте робота, кабель питания в воде или других жидкостях.

9. Не используйте робота на влажной земле или в местах, где он может соприкоснуться с жидкостями или быть погруженным в воду.

10. Не используйте робота в опасных зонах, таких как открытые камины, проточные души или бассейны.

11. Следите за тем, чтобы не повредить, не согнуть и не перекрутить шнур питания. Не кладите тяжелые предметы на шнур. Это может привести к повреждению шнура питания и вызвать пожар или поражение электрическим током.

12. Свисающие или оголенные кабели, занавески, скатерти или шнуры в рабочей зоне робота должны быть закреплены во избежание его повреждения или поражения электрическим током.

Место и безопасность использования робота-мойщика должен оценивать сам пользователь и нести за это ответственность. Но также необходимо следовать инструкциям и рекомендациям, приведенным в данном руководстве пользователя.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

1.1. Wollmer гарантирует, что приобретенная пользователем Продукция не будет иметь дефектов производства и сборки при условии нормальной эксплуатации в соответствии с Руководством пользователя в течение гарантийного периода.

Настоящая гарантия производителя предоставляет покупателю специальные юридические права. Гарантия производителя Wollmer действительна на территории Российской Федерации в отношении Продукции,

проданной покупателям на территории Российской Федерации.

В соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации, гарантия производителя для покупателя устанавливается конечным продавцом продолжительностью 1 год. Срок службы: 3 года с даты начала использования.

#### 2. Исключения из гарантии

2.1. Настоящая гарантия производителя не распространяется на:

- расходные материалы и аксессуары (фильтры, насадки и т.п.);

- естественный износ изделия;

При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

- механические повреждения;

- повреждения, вызванные неправильным использованием и обслуживанием;

- повреждения, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд;

- действие гарантии прекращается в случае ремонта либо попытки ремонта изделия лицами и/или организациями, неавторизованными на ремонт соответствующего оборудования;

- повреждения, вызванные неправильной установкой;

- дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, отложением накипи независимо от используемой воды, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части.

- повреждения, вызванные по вине аварии или стихийных бедствий;

- повреждения, вызванные неподходящими условиями хранения и эксплуатации (данные условия описаны в Руководствах и инструкциях,

прилагаемых к изделию);

- поломкой, связанной с транспортировкой;

- поломкой, связанной с перепадами напряжения или несоответствующим сетевым напряжением;

- повреждением, причиненным в результате вмешательства третьих лиц, в частности, механическим повреждением механизмов устройства;

- дефектами, причиненными использованием неоригинальных запасных частей, аксессуаров, вспомогательных и расходных материалов и деталей, изготовленных не компанией Wollmer и не предназначенных для использования с данной Продукцией;

2.2. Стоимость любой работы, выполняемой Wollmer или авторизованными им сервисными центрами, в связи с любым из вышеуказанных исключений, будет взиматься с покупателя по существующим расценкам Wollmer, учитывающим затраты времени (подробности предоставляются по

запросу), либо по существующим расценкам наших сервисных центров. Покупатель обязуется возместить Wollmer все расходы, понесенные Wollmer в связи с негарантийным ремонтом.

3. Соблюдение формальностей для вступления в силу гарантии

Для этого покупатель обязан предоставить оригинал счета/товарного чека, выданного покупателю конечным продавцом, с указанием в нем имени покупателя, наименования и адреса конечного продавца, наименования модели и серийного номера (где применимо) приобретенного изделия, а также даты покупки изделия.

Wollmer оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, в случае если данная информация является неполной или подверглась удалению или изменению после первоначальной покупки изделия потребителем у конечного продавца.

4. Подсудность

Все споры, вытекающие в связи с настоящей гарантией производителя, окончательно разрешаются компетентным судом, расположенным на территории Российской Федерации и определяемым в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.

**5. Форс-мажор**  
Wollmer не будет нести ответственность, полную или частичную, за какое бы то ни было нарушение своих обязательств по настоящим условиям, если такое нарушение явилось результатом действия форс-мажорных обстоятельств. Мы подтверждаем свою готовность незамедлительно проинформировать покупателя, в случае если нам стало известно о наступлении какого-либо форс-мажорного обстоятельства, и такое уведомление должно содержать описание обстоятельств, позволяющее считать их форс-мажорными.

Полный перечень авторизованных сервисных центров Wollmer опубликован на интернет-сайте производителя: **wollmer.ru**

**ВНИМАНИЕ!** Разрабатывать технику для дома и работать над ее улучшением — наша основная задача. В связи с этим в инструкцию могут быть внесены изменения по комплектации, конструкции и техническим характеристикам товара. Актуальную версию инструкции смотрите на официальном сайте **wollmer.ru**

По всем вопросам и пожеланиям обращаться на горячую линию по номеру: 8(800)222-59-76.

Импортер: ООО «В-Импорт» 199178, г. Санкт-Петербург, 5-я линия В.О., д. 70, лит. А, помещение 28А/40Н тел. : 8-800-222-59-76  
Сделано в Китае.



## Гарантийный талон

В соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации, Wollmer несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Мы убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя и условия гарантии.

Изделие .....	Робот-мойщик окон .....
Модель .....	W600 Ultrabot .....
Серийный номер .....	на товаре .....
Дата приобретения .....	.....

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

М. П. продавца

.....

.....

# WOLLMER



*wollmer.ru*



*Наведите камеру  
телефона и ознакомьтесь  
с электронной версией  
инструкции*